ONLINE RESOURCES FOR MEDICAL TRANSLATORS ENGLISH <> ARABIC

World Health Organization Unified Medical Dictionary:
http://www.emro.who.int/Unified-Medical-Dictionary.html

Saudi Terminology Data Bank – Four languages, any scientific field:

Medline Plus – A service of the U.S. National Library of Medicine:

Tbee - Medical Dictionary: http://www.tbee.net/med/

Health Information Translations – translated materials that would assist in verifying some medical terms:
https://www.healthinfotranslations.org/language/arabic/392138/topic/health_information_translations/39384/
http://www.altibbi.com/مصطلحات-طبية/

Mufasser: http://www.mufasser.com/
http://www.arabdict.com/?sd=en

ARABIC TRANSLATORS AND LINGUISTS FORUMS & ASSOCIATIONS

ATA Arabic Language Division:
http://www.atanet.org/divisions/ALD_message.php

World Association of Arab Translators & Linguists: This is a very useful site; filled with translation articles, resources, forums, linguistics, grammatical support and a reference to common errors: http://www.wata.cc/

Arabic Translation and Intercultural Dialogue Association: http://www.atida.org/


RESOURCES FOR ACRONYMS AND ABBREVIATIONS

http://acronyms.thefreedictionary.com/
http://www.acronymfinder.com/
http://www.allacronyms.com/
MEDICAL RESOURCES IN ENGLISH

Johns Hopkins Online Medical Library: http://www.hopkinsmedicine.org/
Medical Assistant Online: http://www.medilexicon.com/
WebMD: http://www.webmd.com/
ATA Medical Division: http://www.ata-divisions.org/MD/resources.htm
Center for the Improvement of Child Caring: http://www.ciccparenting.org/cicc_home.aspx
Getting Started with Translations in Health Care: http://www.rwjf.org/content/dam/web-assets/2009/04/getting-started-with-translations

BOOKS

- Introduction to Healthcare for interpreters and Translators by Ineke H.M. Crezee
- Dictionary of Medical Terms (English- Arabic) by Michel Ibrahim, Ghassan Mansour, Rita Sayyah and Fadi Farahat. Dar Al-Kotob Al-Illmiyah

GENERAL RESOURCES

Difference Between: This site shows the difference between similar terms and objects: http://www.differencebetween.net/
Nice articles:
http://www.translationdirectory.com/articles.htm
http://www.foodfortranslators.com/2014/01/06/best-translation-related-articles-2013/
http://eu-turkeyglobalbusinessbridges.eu/the-importance-of-english-arabic-translation/
Writing – This site focuses on writing in English. Information is also useful for writing in general:
http://www.writingforward.com/better-writing/write-better

Lina Zibdeh, M.A.
ATA WEBINAR, 09 APRIL 2014